



THÀNH PHỐ OAKLAND

Cục Quản Lý Nguồn Thu – Đơn Vị Thu Hồi Nợ
150 Frank H. Ogawa Plaza Suite 5342, Oakland, CA 94612
(510) 238-7317

YÊU CẦU XÁC ĐỊNH KHẢ NĂNG CHI TRẢ

CHỈ áp dụng cho các trường hợp Phạt Đỗ Xe, không áp dụng cho phạt giao thông

Nếu quý vị đang nhận phúc lợi công cộng, là người có thu nhập thấp hoặc không đủ thu nhập để chi trả cho các nhu cầu cơ bản của hộ gia đình và các khoản phạt đỗ xe của thành phố, quý vị có thể sử dụng mẫu đơn này để yêu cầu Đơn Vị Thu Hồi Nợ của Thành Phố Oakland xác định khả năng chi trả của quý vị.

Hãy hoàn thành tất cả các mục áp dụng để được xem xét cho kế hoạch thanh toán.

Họ và Tên:		Ngày Sinh:	
Địa Chỉ:			
Thành Phố:		Tiểu Bang:	Mã Bưu Chính:
Tiểu Bang Nơi Cấp và Số Giấy Phép Lái Xe:		Số Điện Thoại:	
Tiểu Bang Nơi Cấp và Số Biển Đăng Ký Xe:			
(Các) Phiếu Phạt Đã Ghi Danh:			

Tôi hiện đang nhận các khoản "Phúc Lợi Công Cộng" đủ điều kiện, vui lòng chọn tất cả các mục phù hợp dưới đây:

<input type="checkbox"/> Medi-Cal	<input type="checkbox"/> Trợ Cấp An Sinh Bổ Sung (Supplemental Security Income, SSI)	<input type="checkbox"/> Chương trình Cơ Hội Việc Làm và Trách Nhiệm với Trẻ Em của California (California Work Opportunity and Responsibility to Kids, CalWORKS)	<input type="checkbox"/> Cứu Trợ Chung (General Relief, GR)
<input type="checkbox"/> Tem Phiếu Thực Phẩm	<input type="checkbox"/> Trợ Cấp Bổ Sung của Tiểu Bang (State Supplementary Payment, SSP)	<input type="checkbox"/> Hỗ Trợ Khẩn Cấp Chung (Emergency General Assistance, EGA)	<input type="checkbox"/> Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà (In-Home Supportive Services, IHSS)
<input type="checkbox"/> Chương trình Hỗ Trợ Tạm Thời cho Gia Đình Thiếu Thốn (Temporary Assistance for Needy Families, TANF) của Bộ Lạc			
<input type="checkbox"/> Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Mặt cho Người Cao Tuổi, Người Mù và Người Khuyết Tật (Cash Assistance Program for Aged, Blind and Disabled, CAPI)			

"Phúc Lợi Công Cộng" được định nghĩa tại Bộ Luật Chính Quyền (Government Code, GC) 68632(a) và bao gồm, nhưng không giới hạn ở, các phúc lợi công cộng theo một hoặc nhiều chương trình sau: CalWORKs (hoặc TANF của Bộ Lạc), Trợ Cấp An Sinh Bổ Sung và Trợ Cấp Bổ Sung của Tiểu Bang, Dinh Dưỡng Bổ Sung hoặc Chương Trình Hỗ Trợ Thực Phẩm của California, Cứu Trợ của Quận, Cứu Trợ Chung hoặc Hỗ Trợ Chung, Chương Trình Hỗ Trợ Tiền Mặt cho Người Nhập Cư Hợp Pháp Cao Tuổi, Bị Mù và Có Tình Trạng Khuyết Tật, Dịch Vụ Hỗ Trợ Tại Nhà, Medi-Cal.

• Các hình thức bằng chứng được chấp nhận bao gồm thẻ chuyển khoản phúc lợi điện tử hoặc thẻ khác, hoặc

Tên:	Số Tài Khoản Thu Hồi Nợ: Phần dành cho Nhân Viên Thu Hồi Nợ của Thành Phố Oakland
------	--

các giấy tờ khác xác nhận việc quý vị đã nhận được các khoản Phúc Lợi Công Cộng đủ điều kiện.

<input type="checkbox"/> Tôi đủ điều kiện thuộc diện "Thu Nhập Thấp", vui lòng chọn số thành viên trong Gia Đình/Hộ Gia Đình dưới đây:						
Số Thành Viên trong Gia Đình/Hộ Gia Đình	<input type="checkbox"/> 1	<input type="checkbox"/> 2	<input type="checkbox"/> 3	<input type="checkbox"/> 4	<input type="checkbox"/> 5	<input type="checkbox"/> 6
Thu Nhập Hàng Tháng	\$3,996.00	\$4,567.00	\$5,138.00	\$5,709.00	\$6,167.00	\$6,625.00
Nếu hộ gia đình có hơn 6 người, hãy cộng thêm \$433.00 cho mỗi người vượt quá 6 người.						

"Thu Nhập Thấp" được định nghĩa tại GC 68632(b) và là người nộp đơn có thu nhập hàng tháng bằng hoặc thấp hơn 125 phần trăm so với hướng dẫn về mức nghèo hiện hành được cập nhật định kỳ trên Công Báo Liên Bang bởi Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ. Xem Bảng phía trên để biết ngưỡng thu nhập hiện hành.

- Các hình thức bằng chứng được chấp nhận về Thu Nhập Thấp bao gồm phiếu lương gần đây, báo cáo thu nhập hoặc báo cáo tài chính, hoặc các tài liệu khác chứng minh quý vị đủ điều kiện thuộc diện Thu Nhập Thấp.

Tên:	Số Tài Khoản Thu Hồi Nợ: Phần dành cho Nhân Viên Thu Hồi Nợ của Thành Phố Oakland
------	--

Hãy điền thông tin sau dựa vào thu nhập trung bình hàng tháng trong 12 tháng qua.
 Để biết thêm thông tin, vui lòng gọi đến số (510) 238-7317 hoặc truy cập www.OaklandCA.gov và tìm kiếm 'Parking Ticket Payment Plans' (Kế Hoạch Thanh Toán Vé Phạt Đỗ Xe). Quý vị có thể đính kèm thêm thông tin trên các trang riêng biệt, vui lòng ghi tên quý vị ở đầu mỗi tài liệu đính kèm.

Tên Người Sử Dụng Lao Động:		Số Điện Thoại:
Địa Chỉ:		
Thành Phố:	Tiểu Bang:	Mã Bưu Chính:
Chức Vụ:		

Tổng Thu Nhập Hàng Tháng (trước khi trừ các khoản khấu trừ)	\$
---	----

Liệt kê từng khoản khấu trừ và số tiền đô la tương ứng

Danh Sách Khoản Khấu Trừ	Số Tiền
1.	\$
2.	\$
3.	\$
4.	\$
5.	\$
Tổng Số Tiền Khấu Trừ Hàng Tháng (tổng các dòng 1-5)	\$

Tổng Thu Nhập Thực Nhận Hàng Tháng (Tổng Thu Nhập Hàng Tháng trừ đi Tổng Số Tiền Khấu Trừ Hàng Tháng)
\$

Liệt kê nguồn gốc và số tiền của bất kỳ khoản thu nhập nào khác nhận được mỗi tháng

Bao gồm: tiền cấp dưỡng cho vợ/chồng / tiền cấp dưỡng nuôi con, lương hưu, an sinh xã hội, trợ cấp khuyết tật, trợ cấp thất nghiệp, trợ cấp nhà ở cơ bản cho quân nhân (basic allowance for quarters, BAQ), trợ cấp cho cựu chiến binh, cổ tức, tiền lãi, thu nhập từ quỹ tín thác, niên kim, thu nhập ròng từ kinh doanh, thu nhập cho thuê nhà, tiền hoàn trả chi phí liên quan đến công việc, tiền thắng cờ bạc hoặc xổ số, v.v.

Danh Sách Nguồn Tiền	Số Tiền
1.	\$
2.	\$
3.	\$
4.	\$
5.	\$
Tổng Thu Nhập Khác (tổng các dòng 1-5)	\$

Tên:

Số Tài Khoản Thu Hồi Nợ:

Phần dành cho Nhân Viên Thu Hồi Nợ của Thành Phố Oakland

Tổng Số Tiền trên Phiếu Phạt Đã Ghi Danh	\$
Tổng Số Tiền Phí Ghi Danh Đến Hạn	\$
Số Tiền Cuối Cùng Phải Thanh Toán	\$

Điều Khoản và Điều Kiện của Kế Hoạch Thanh Toán

- Quý vị chỉ được phép ghi danh một lần vào kế hoạch thanh toán cho bất kỳ loại phiếu phạt cụ thể nào. Tùy thuộc vào các yêu cầu về thời gian, quý vị có thể ghi danh thêm vào các kế hoạch thanh toán cho bất kỳ lỗi vi phạm nào mà trước đó chưa được bao gồm trong kế hoạch thanh toán của chúng tôi.
- Chỉ chủ sở hữu hoặc người thuê đã đăng ký mới được phép ghi danh vào kế hoạch thanh toán.
- Các phiếu phạt được ghi danh trong chương trình này không đủ điều kiện để được xem xét hoặc điều trần hành chính.
- Tiền phí và tiền phạt chậm chi trả phiếu phạt ("Phí Nộp Chậm") sẽ được xóa bỏ tại thời điểm ghi danh vào kế hoạch thanh toán theo Đạo Luật về Phương Tiện của California (California Vehicle Code, CVC) 40220. Phí nộp chậm sẽ được áp dụng lại nếu kế hoạch không được hoàn thành.
- Việc tạm giữ đăng ký của Sở Quản Lý Phương Tiện Cơ Giới (Department of Motor Vehicles, DMV) và việc khấu trừ thuế của Sở Thuế sẽ không được thực hiện và/hoặc sẽ được xóa bỏ trong suốt kế hoạch thanh toán nếu kế hoạch được hoàn thành một cách thỏa đáng. Nếu kế hoạch thanh toán không được hoàn thành một cách thỏa đáng, thì các biện pháp khắc phục đó có thể được áp dụng.
- Chúng tôi sẽ không chấp nhận việc ghi danh lại phiếu phạt, gia hạn hợp đồng hoặc sửa đổi.
- Phí hành chính không hoàn lại là \$5.00 phải trả cho cơ quan khi ghi danh và sẽ được cộng vào kế hoạch thanh toán tại thời điểm ghi danh.
- Nếu quý vị đã được ghi danh vào kế hoạch thanh toán, quý vị phải trả đầy đủ các khoản thanh toán hàng tháng đúng hạn và tuân thủ tất cả các điều khoản và quy định hiện hành của chương trình, cũng như tất cả các yêu cầu thanh toán. Các điều khoản thanh toán chi tiết sẽ được cung cấp trong thông báo tiếp theo nếu đơn đăng ký của quý vị được chấp thuận.

LƯU Ý QUAN TRỌNG: Cùng với đơn đăng ký này, quý vị phải nộp bằng chứng cho thấy quý vị đang nhận "Phúc Lợi Công Cộng" hoặc thuộc diện "Thu Nhập Thấp". Các hình thức bằng chứng được chấp nhận đã được mô tả phía trên.

Đây được coi là đơn đăng ký của quý vị cho kế hoạch thanh toán theo Đạo Luật về Phương Tiện của California (CVC) 40220.

Tôi chấp nhận bị phạt nếu khai man theo luật của Tiểu Bang California và tuyên bố rằng thông tin tôi cung cấp trên mẫu đơn này cũng như tất cả các tài liệu đính kèm là đúng sự thật và chính xác.

Tên:

Chữ Ký:

Ngày:

Phần Dưới Đây dành cho Nhân Viên Thu Hồi Nợ của Thành Phố Oakland

Nhân Viên Thu Hồi Nợ:

Ngày:

Bị Từ Chối bởi Giám Sát Viên:

Ngày:

Tên:	Số Tài Khoản Thu Hồi Nợ: Phần dành cho Nhân Viên Thu Hồi Nợ của Thành Phố Oakland
------	--

Được Chấp Thuận bởi Giám Sát Viên:	Ngày:
------------------------------------	-------

Lưu ý:
